

## 資 料 編

1. 調査団員氏名、所属
2. 調査行程
3. 関係者(面会者)リスト
4. 討議議事録(M/D)
5. 入手資料リスト
6. 入札図書リスト

## 1. 調査団員氏名、所属

### 1) 事業化調査時

担当	氏名	調査期間	所属
1) 団長	佐々木隆宏	9/29～10/29	国際協力機構
2) 業務主任/運営維持管理計画	山本 雅一	9/29～10/29	(株) 梓設計
3) 施設設計/施工計画	中島 康弘	9/29～10/29	(株) 梓設計
4) 設備計画/機材計画	豊木 靖人	10/5～10/19	(株) 梓設計
5) 調達計画/積算	柳 泰彦	9/29～10/19	(株) 梓設計

### 2) ドラフト説明時

担当	氏名	調査期間	所属
1) 団長	新井 知久	12/18～12/25	国際協力機構
2) 業務主任/運営維持管理計画	山本 雅一	12/18～12/25	(株) 梓設計
3) 施設設計/施工計画	中島 康弘	12/18～12/25	(株) 梓設計
4) 設備計画/機材計画	豊木 靖人	12/18～12/25	(株) 梓設計

## 2. 調査日程

### 1) 事業化調査時

2005年9月29日～2005年10月29日(31日間)

9月29日	木	11:00 18:00 19:00	JL717にて成田出発(山本・中島・柳団員) TG305にてバンコク出発 ヤンゴン着
9月30日	金	10:00-10:45 11:00-11:20 11:40-14:30 15:00-16:00 17:00-17:30 18:00-20:00	JICA ミャンマー事務所表敬 在ミャンマー日本大使館表敬 ミャンマー・日本人材開発センター表敬 建設敷地立会い 教育省高等教育局表敬 団内会議
10月1日	土	9:00-19:00	測量・地質調査会社打合せ
10月2日	日	9:00-17:00	資料整理・団内会議
10月3日	月	10:00-13:00 14:00-15:00 15:30-18:00	資料整理 高等教育局打合せ(於 JICA 事務所) 資料整理
10月4日	火	9:00-10:30 11:00-12:00 13:00-18:00 13:00-18:00 18:00-19:00	資料整理 建設資材・単価調査 測量・地質調査会社打合せ(山本団員) 建設資材・単価調査(中島・柳団員) 団内会議
10月5日	水	9:00-19:00 9:00-19:00 19:30-21:00 19:00	測量・地質調査会社打合せ(山本団員) 建設資材・単価調査(中島・柳団員) 資料整理 豊木団員ヤンゴン着
10月6日	木	9:00-13:00 14:00-16:00 16:00-18:00	資料整理 高等教育局打合せ(於 JICA 事務所) 団内会議
10月7日	金	10:00-12:00 13:00-18:00 14:30-16:00	敷地測量開始立会い 資料整理 JICA 事務所打合せ(山本・中島団員)
10月8日	土	10:00-11:00 11:00-12:00	敷地測量立会い 資料整理
10月9日	日		団内会議
10月10日	月	9:00-12:00 14:00-14:30 14:30-15:00 15:30-17:00 17:00-19:00	団内会議、資料整理 地質調査会社打合せ(山本団員) 技協打合せ 現地建設会社調査 建設資材・単価調査
10月11日	火	9:30-10:00 10:00-12:00 13:00-17:00 11:00-15:30 16:00-17:00 16:00-19:00	JICA 事務所打合せ YCDC 打合せ(中島・豊木団員) 建設資材・単価調査(中島・豊木団員) 現地建設会社調査(山本・柳団員) JICA 事務所打合せ(山本・柳団員) 資料整理
10月12日	水	9:00-15:00 9:00-13:00 9:00-19:00	現地建設会社調査(柳団員) YCDC 打合せ(中島団員) 資料整理

10月13日	木	9:00-11:00 9:00-10:00 11:00-12:00 14:00-15:00 15:00-19:00	現地建設会社調査（柳団員） 高等教育局打合せ（山本・中島・豊木団員） 消防打合せ（山本・中島・豊木団員） YCDC 打合せ（中島・豊木団員） 資料整理
10月14日	金	9:00-12:00 10:00-11:00 15:00-16:00 17:00-19:00 19:00-23:00	資料整理 地質調査会社契約（山本・柳団員） 日本大使館報告 資料整理 団内会議
10月15日	土	9:30-11:30 12:00-13:00	地質調査立会い 資料整理
10月16日	日	9:55 11:40	TG304にてヤンゴン出発（豊木・柳団員） バンコク着（豊木・柳団員）
10月17日	月	9:00-19:00	第三国調達調査（豊木・柳団員） 敷地内配置案検討（山本・中島団員）
10月18日	火	9:00-10:00 11:00-14:00 16:00-18:00	第三国調達調査（豊木・柳団員） JICA 事務所にて配置案説明（山本・中島団員） 地質調査業者と協議（山本団員） JICA 事務所にて副大臣との協議事項確認（山本・中島団員）
10月19日	水	8:35 16:35 10:00-11:20 14:00-15:30 16:00-17:30	JL708にてバンコク出発（豊木・柳団員） 成田着（豊木・柳団員） 教育省・副大臣と協議（山本・中島団員） 消防打合せ（山本・中島団員） 地質調査業者と協議（山本団員）
10月20日	木	10:00-11:00 11:30-12:30 14:30-15:30	YCDCにて給水関連調査（中島団員） 地質調査業者と載荷試験実施方法協議（山本団員） 看護大学（ODA 物件）視察（山本・中島団員）
10月21日	金	10:00-12:00 13:00-15:00 18:30-21:00	教育省高等教育局にて分担項目等打合せ（山本・中島団員） 現場にてボーリング進捗状況確認（山本団員） MIC 室・長期専門家とヒアリング（山本・中島団員）
10月22日	土	9:30-12:00 13:00-15:00	現場にてボーリング進捗状況確認（山本・中島団員） 地質調査業者と載荷試験実施方法協議（山本団員）
10月23日	日	16:00-17:00	現場にて載荷試験の地盤レベル確認（山本・中島団員）
10月24日	月	11:00-12:00 15:00-16:00 16:00-17:30	地質調査業者と載荷試験実施方法協議（山本団員） 消防打合せ（山本・中島団員） 資材調査（山本・中島団員）
10月25日	火	10:00-19:00	現場にて載荷試験開始立会い（山本・中島団員）
10月26日	水	14:00-16:00 17:00-18:00	ミニッツ署名 日本大使館報告
10月27日	木	9:55 11:40	TG304にてヤンゴン出発（山本・中島団員） バンコク着（山本・中島団員）
10月28日	金		調達調査
10月29日	土	7:30 15:40	TG676にてバンコク出発（山本・中島団員） 成田着（山本・中島団員）

2) ドラフト説明時

12月18日	日	10:50 18:00 19:00	ANA953にて成田出発(全団員) T6 305にてバンコク出発 ヤンゴン着
12月19日	月	10:00-10:45 11:00-11:45 14:00-15:00 16:00-17:00	JICA ミャンマー事務所にて報告 在ミャンマー大使館にて報告 サイト確認 教育省高等教育局表敬
12月20日	火	13:00-16:00	教育省高等教育局にてドラフト説明及びプレゼンテーション
12月21日	水	11:00-13:00 16:00-17:00	教育省高等教育局にて質疑応答 ミニッツ協議 市内建設単価補足調査(山本、中島)
12月22日	木	11:05-12:00 16:00-17:00	ミニッツ協議; 案修正 現地コンサルタント協議
12月23日	金	10:00-12:00	JICA ミャンマー事務所にてミニッツ及び詳細設計図の署名式
12月24日	土	19:45 21:25	団内会議・書類整理 T6 306にてヤンゴン出発 ANA954にてバンコク出発
12月25日	日	6:40	成田着

### 3. 関係者面会リスト

<b>教育省</b>	
<b>Ministry of Education (MOE)</b>	
Mr.	大臣 Minister
Mr.Myo Nyunt	副大臣 Deputy Minister
<b>教育省 高等教育局</b>	
<b>Department of Higher Education (DHE)</b>	
Mr.U SAW LWIN	局長 Director General
Mr.Zaw Htay	副局長 Deputy Director General
Mr.Khin Tun	部長 Director (Engineering Department)
Mr.Nyan Win Aung	部長代理 Deputy Director (Engineering Department)
<b>在ミャンマー日本国大使館</b>	
川村 裕	公使
小川 正史	参事官
横山 知文	二等書記官
<b>JICA ミャンマー事務所</b>	
佐々木 隆宏	所長
高松 香奈	企画調査員
Mr.U Maung Maung Than	Program Officer
Ms.Nwe Kyaw See	Program Assistant
<b>ミャンマー・日本人材開発センター</b>	
<b>Myanmar-Japan Center (MJC)</b>	
岩口 健二	Chief Adviser (Co-Director)
西端 慶也	Project Coordinator
加藤 重雄	Expert on Exchange Programme
<b>水道局</b>	
<b>Water &amp; Sanitation Department</b>	
<b>Yangon City Development Committee</b>	
Mr.U Thaug Yin	Chief Engineer
Mr.U Saw Myintswe	Executive Engineer
Ms.Daw Thwe Naing Oo	Executive Engineer
Mr.U Ohn Win	Section Head
Mr.Daw Khim Khim Laff	Assistant Chief Engineer Drainage Section
Mr.Soe Thein	Executive Engineer Roads & Bridges Department
Ms.Aung Swe	Urban Drainage Advisor Roads & Bridges Department
<b>消防署</b>	
<b>Fire Authority</b>	
Mr.U Ko Ko Hlaing	Deputy Director General FSD (Myanmar)
Mr.Zaw Win	Director FSD (Myanmar)
Mr.U Sue Aung	Director FSD (Myanmar)
Mr.U Kyaw Minn	Assistant Director FSD (Myanmar)

<b>電力会社</b>	
<b>Myanmar Electrical Power Enterprise</b>	
Mr.Pun Age	Division Engineer / Yangon Division
Mr.Win Aung	Deputy Divisional Engineer / Yangon Division
Mr.Daw Nyunt Wai	District Engineer / Yangon West Division
<b>地形測量会社</b>	
<b>Pioneer</b>	
Mr. Myo Nyunt	Chief Surveyor
<b>地質調査会社</b>	
<b>Suntac Tecnologies</b>	
Mr.Thin Myint	General Manager
Mr. Khaing Win	Head of Department
Mr. Thet Naing win	Deputy Head of Department
<b>現地建設会社</b>	
<b>大成建設株式会社 ミャンマー事務所</b>	
石黒 久	国際支店アジア統括事務所長
<b>三井住友建設株式会社</b>	
Mr.Kyaw Kyaw Moe	Consultant
<b>前田建設工業株式会社</b>	
Mr.Khin Maung Soe	
<b>株式会社鴻池組 ヤンゴン事務所</b>	
Mr.Win Ko Ko	Assistant Manager
<b>鹿島建設株式会社 ミャンマー営業所</b>	
Mr.Thant Toe Maung	Senior Civil Engineer
<b>Zaykabar Engineering &amp; Construction</b>	
Mr.Kyaw Lin	Director
<b>Asia World Company Limited.</b>	
Mr.Maung Kyay	Director
須佐和夫	Consultant
<b>A1 Conatruction &amp; Trading Co.,Ltd.</b>	
Mr.U Yan Win	Managing Director
<b>The Tokyo Enterprise Co.,Ltd</b>	
花 重男	Vice President
<b>建材メーカー</b>	
<b>YKK (Golden Hill Tower Ltd)</b>	
青木 正登	Managing Director
<b>建材工場</b>	
<b>High Tech Concrete Co.,Ltd.</b>	
Ms.Khin San Myint	Assistant General Manager

4. 討議議事録(M/D)

事業化調査時

Minutes of Discussions  
on the Implementation Review Study  
on the Project for Construction of the Myanmar-Japan Center for Human Resources Development  
in the Union of Myanmar

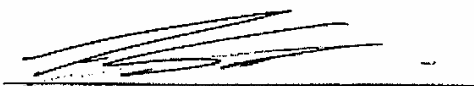
In response to a request from the Government of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "Myanmar"), the Government of Japan decided to conduct an Implementation Review Study on The Project for Construction of Myanmar-Japan Center for Human Resources Development (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to Myanmar the Implementation Review Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), and is scheduled to stay in the country from 29 September 2005 to 26 October 2005.

The Team held discussions with the officials concerned of the Government of Myanmar and conducted a field survey at the study area.

In the course of discussions and field survey, both sides confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works.

Yangon, October 26, 2005



Mr. Takahiro Sasaki  
Leader  
Implementation Review Study Team  
Japan International Cooperation Agency



U Saw Lwin  
Director General  
Department of Higher Education  
(Lower Myanmar)  
Ministry of Education  
Union of Myanmar



## ATTACHMENT

### 1. Objective of the Project

The objective of the Project is to establish the Myanmar-Japan Center for Human Resources Development (hereinafter referred to as "the MJC"), to operate (a) business courses, (b) Japanese language courses and (c) exchange program, in order to contribute to the promotion of market economy in Myanmar, mutual understanding and friendly relations between Japan and Myanmar, through the construction of the building and procurement of equipment under the Japan's Grant Aid, in collaboration with the technical cooperation project. This is the same as what both sides agreed on February 7, 2003 at the Basic Design Study for the Project.

### 2. Project site

The Myanmar side proposed a new site for the MJC. The new site is located in Hlaing Campus of Department of Higher Education as shown in Annex 1-1 and Annex 1-2. The team conducted the field survey to examine the appropriateness of the site.

### 3. Responsible and Implementing Organization of the project

3-1. The Responsible Organization is the Department of Higher Education (Lower Myanmar), the Ministry of Education. The organization chart is shown in Annex 2-1

3-2. The Implementing Organization is Steering Committee and Managing Committee chaired by Director General of the Department of Higher Education (Lower Myanmar). The organization chart is shown in Annex 2-2.

### 4. Items requested by the Government of Myanmar

After discussions with the Team, the items described in Annex 3 were finally requested by the Myanmar side. They were basically the same as what listed in the Basic Design Study Report of the Project. JICA will assess the appropriateness of the request and will recommend to the Government of Japan for approval. Total cost of the Project must be equal or less than the amount mentioned in the Exchange of Notes for the Project signed on 27 June 2005. Both sides agreed to adjust the items to clear this budgetary condition, if necessary.

### 5. Japan's Grant Aid Scheme

The Myanmar side understands the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Myanmar. Japan's Grant Aid Scheme is described in Annex-4 of the Minutes of Discussions signed by both parties on February 7, 2003. Major undertakings are also described in Annex-5 of the same Minutes of Discussions. After the discussion with the Team, Myanmar side agreed to apply all of these undertakings to the new site described in Annex 4-1, 4-2 and 4-3.

### 6. Schedule of the Study

6-1. JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents in December, 2005.

6-2. In case that the contents of the report is accepted by the Government of Myanmar, JICA will proceed necessary arrangements for the implementation of the Project including recommendation of the consultant.

### 7. Other relevant issues

7-1. The Project must be completed by the end of March 2007 as Annex 5.

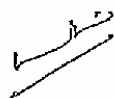
7-2. Myanmar side shall expedite all of the necessary procedure for smooth implementation of the Project especially approval for tender documents, approval for consultant's agreement and

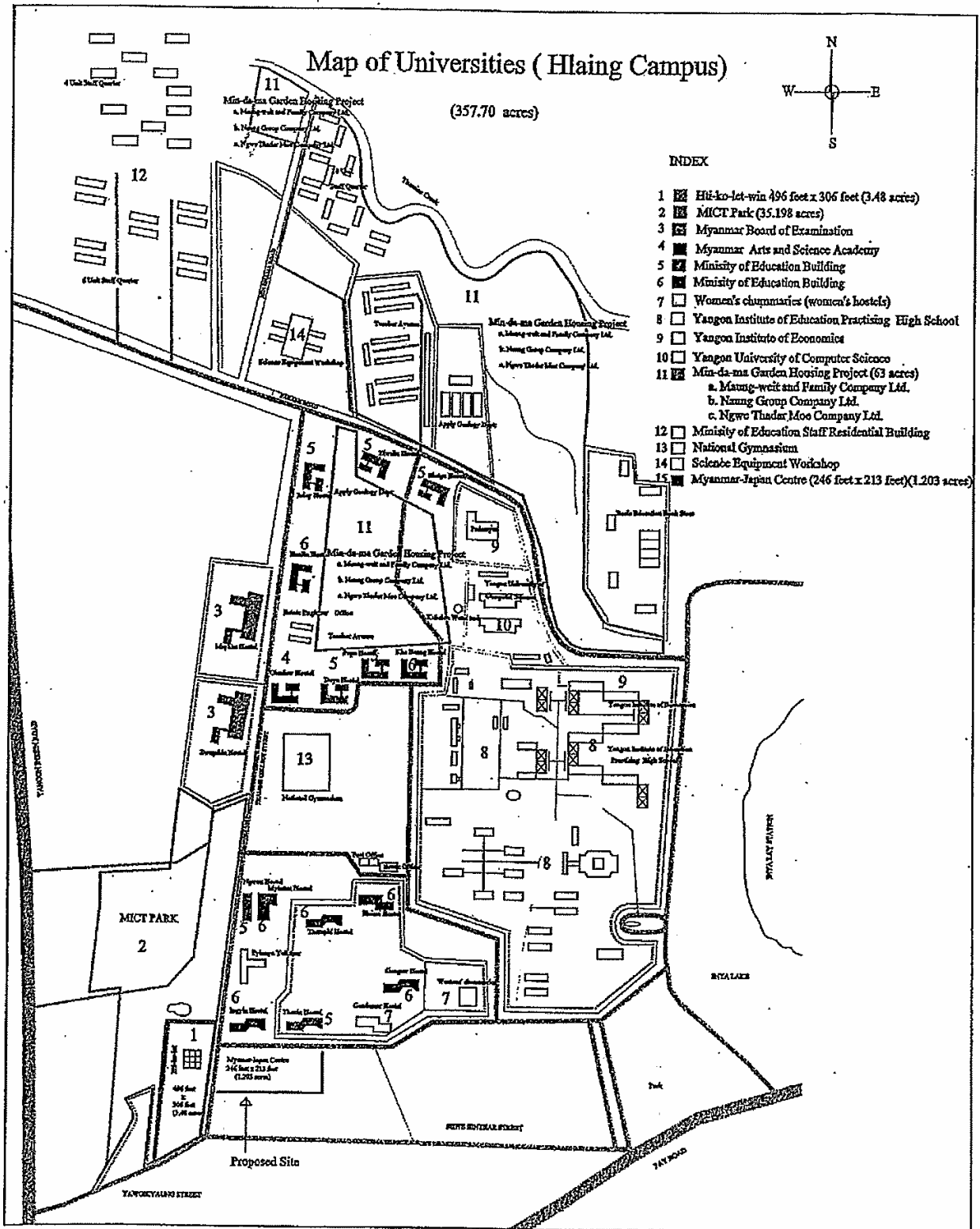
contractor(s)'s contract(s), permissions and licenses and other authorizations to the consultant and the contractor(s). Thus, Department of Higher Education, Ministry of Education will take full responsibilities for smooth implementation.

7-3. The schedules of "Implementation Review Study" and "Tender and Construction Commencement" for the Myanmar-Japan Center for Human Resources Development are as Annex 6-1 and Annex 6-2. Both side agreed to take necessary actions according to the schedule.

7-4. All of the matters in the minutes of discussions signed on February 7, 2003 shall be effective, unless this minutes of discussions changes original agreement.

7-5. The Department of Higher Education (Lower Myanmar) discussed that with reference to Annex 5, 6-1 and 6-2 in the advent of implementation the terms laid down in those Annexes will be reassessed and carried out as necessity indicates. For Myanmar side, depending on the availability of budget, some of the items may be implemented phase by phase.



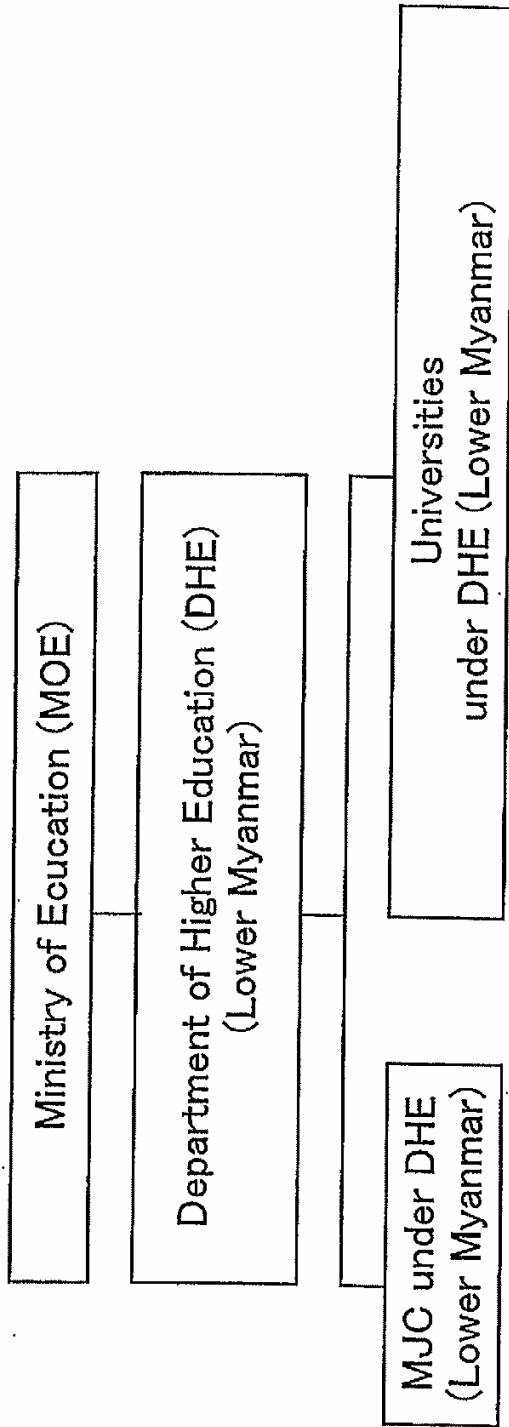


*MP*

*[Handwritten signature]*



(Annex 2-1)



The Organization Chart of Myanmar-Japan Center for Human Resources Development

Chairperson	: DG, DHE (Lower Myanmar)
Co-chairperson	: Rector, University of Yangon
Co-chairperson	: Representative from Embassy of Japan
Members	: Representative from JICA Myanmar office : Seven Universities : DHE (Upper Myanmar) : Other persons concerned approved by the Committee

↑ Report

Chairperson	: Rector, University of Yangon
Co-chairperson	: Myanmar side
Co-chairperson	: JICA, Yangon
Secretary	: Yangon Institute of Economics : University of Foreign Languages

↓ Supervise

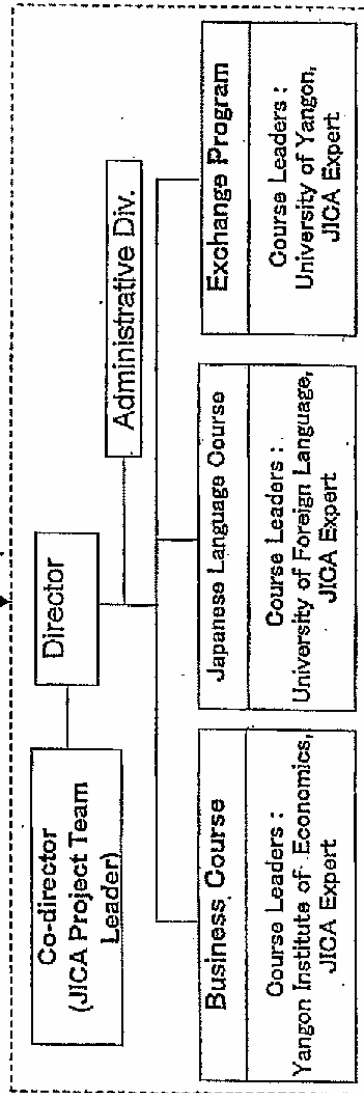
**STEERING COMMITTEE**

The Steering Committee is held to discuss followings:

- (1) to supervise the Center's activity
- (2) to review the Center management
- (3) to review the overall progress of the Project and to evaluate the achievement of the objectives, e.t.c.

**MANAGING COMMITTEE**

The Managing Committee is set up for the smooth implementation of the Project. During FY2005, the Managing committee is to discuss such as review of Project Design Matrix (PDM) and Short/Mid Term Action Plan.

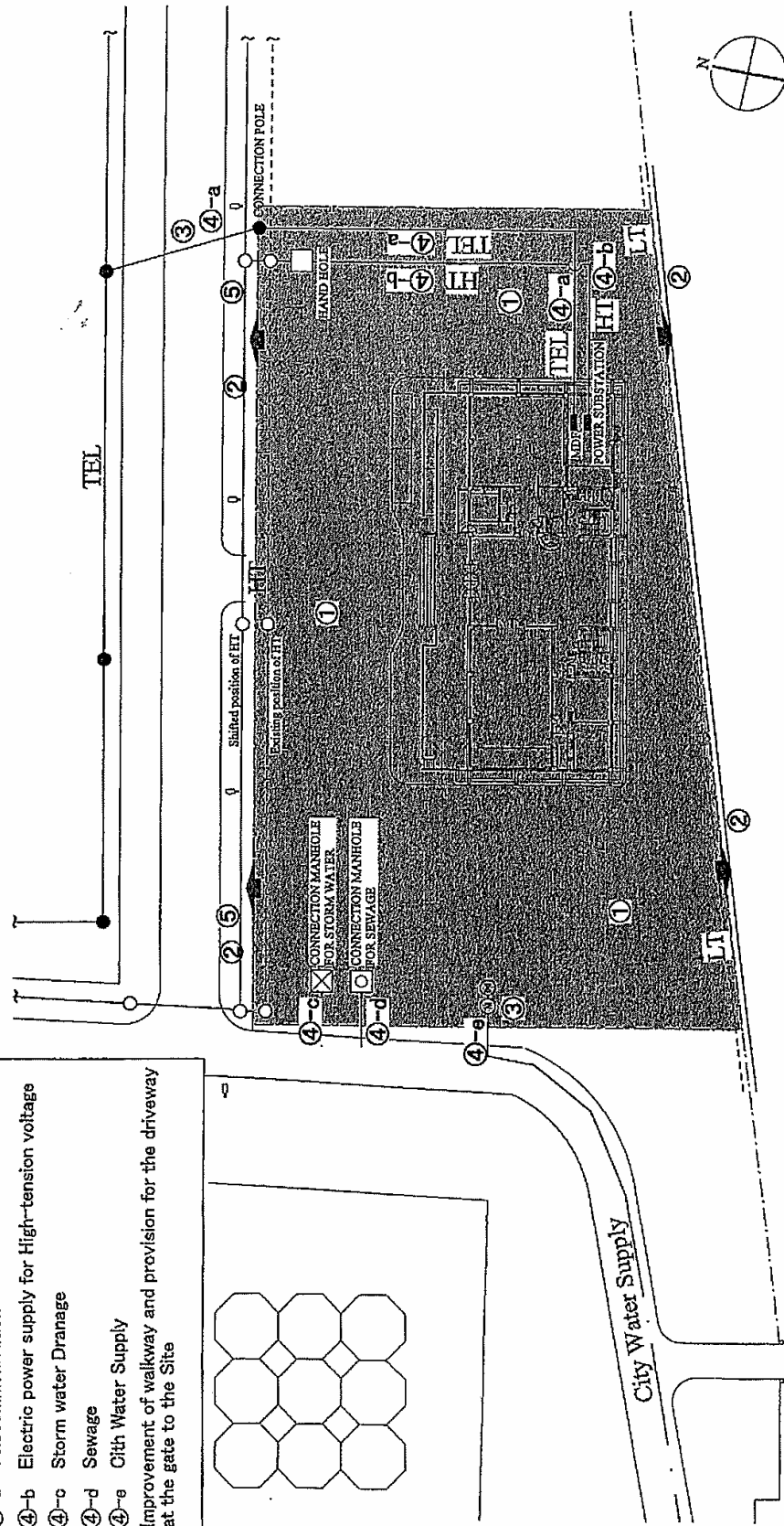


## Items Requested by the Myanmar Side

No.	Item	Contents
<b>[Facility]</b>		
1	Lobby/Exchange Zone (1) Lobby (2) Library Reading Desk Internet Booth A/V Booth Study Carrel Control Desk Rack Room (3) Guidance booths	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ For 40 persons</li> <li>■ For 8 PC booths</li> <li>■ 2 video viewing booths</li> <li>■ 5 study booths</li> <li>■ For 1 librarian</li> <li>■ For 5,000 books</li> <li>■ 2 booths</li> </ul>
2	Seminar Zone (1) Multi-Purpose Room (2) Seminar Room (3) Computer Room (4) Cultural Exchange Room (5) Room for Exchange Program (6) Pantry	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 80 persons, partition into 3 2 translators booths included</li> <li>■ 30 persons × 2 rooms</li> <li>■ For 20 PC's</li> <li>■ 1 room with 8 tatami mats</li> <li>■ 5 persons × 2 rooms, 15 persons × 1 room</li> <li>■ For beverage</li> </ul>
3	Administration Zone (1) Director Room (2) Reception Room (3) Administration Office (4) Instructor Room (5) Meeting Room	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 2 rooms</li> <li>■ For 6 administration staff</li> <li>■ For 9 instructors</li> <li>■ 20 persons × 1 room</li> </ul>
4	Others (1) Auditorium (2) Circulation (3) Toilets (4) Machinery Space (5) Storage Space	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 150 persons 1 room, for seminar and sports competition</li> <li>■ Corridors, staircases</li> <li>■ As required</li> <li>■ Power, pump, generator, air conditioner, etc.</li> <li>■ For seminar equipment, office supplies, etc.</li> </ul>
<b>[Equipment]</b>		
1	(1) Vehicle	■ 2 mini-buses
	(2) Lobby Display System	■ Large size display with satellite transmission system
	(3) Fixed A/V system	■ For multi-purpose room/ Auditorium

(Annex 4-1)

- ① Ground clearance / Soil cutting or filling / Flat leveling  
Landscaping / Planting / Installation of fence
- ② Remove of the Electric poles (HT & LT)
- ③ Temporary Power, Water and Telecommunication  
Supply for the construction
- ④ Utilities to be connected to the Site
  - ④-a Telecommunication
  - ④-b Electric power supply for High-tension voltage
  - ④-c Storm water Drainage
  - ④-d Sewage
  - ④-e City Water Supply
- ⑤ Improvement of walkway and provision for the driveway  
at the gate to the Site



Undertakings by Myanmar side

PROPOSED SITE AREA

1/710 AZUSA SEKKEI CO.,LTD

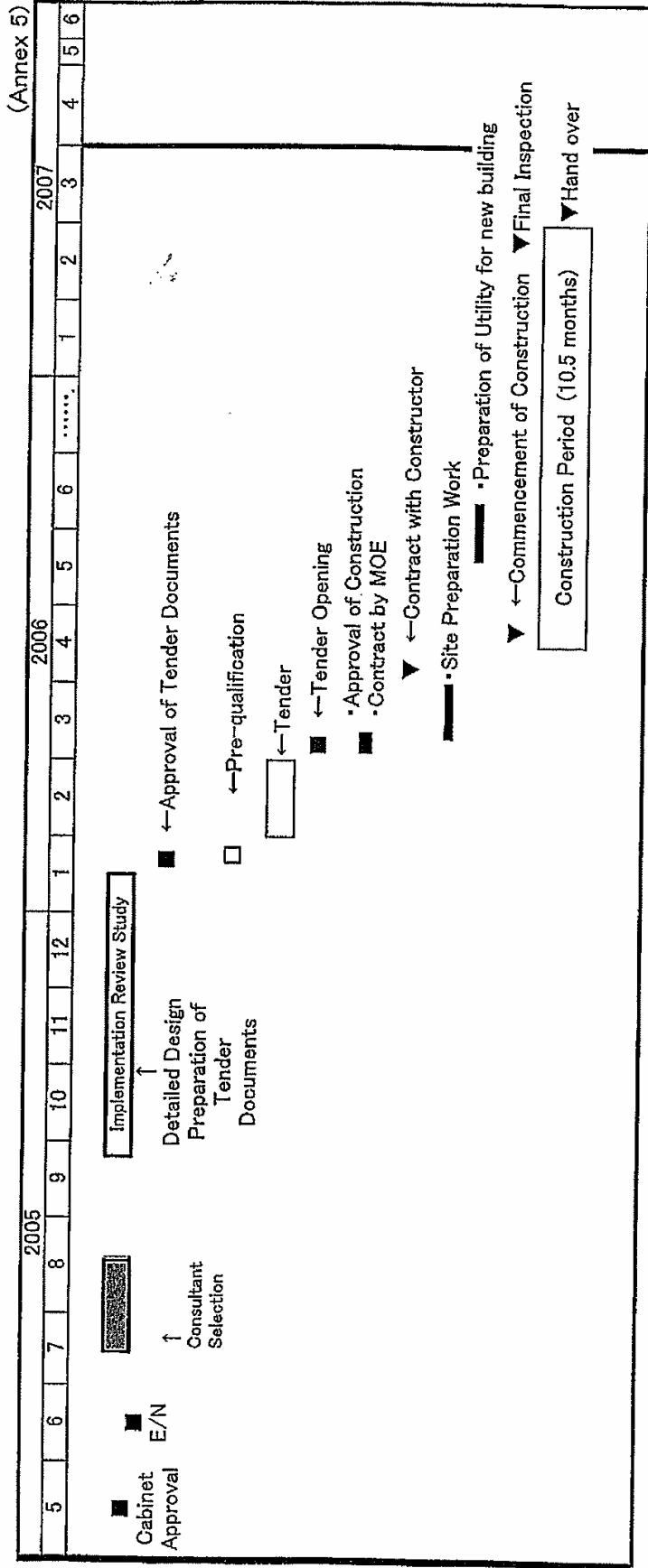
Oct. 24-2005



Extent of Works		AZUSA SEKKEI Co.,Ltd Oct.24 2005
Portion by the Japanese Side	Portion by the Myanmar Side	Remarks
<p>(1) Building Works Structure works, Finishing works</p> <p>(2) Electrical Works Power/trunk facilities, lighting, power outlets, Public Address systems</p> <p>(3) Utilities and Facilities (a) Water Supply Construction works for the Water supply from the valve at the water supply meter to the building and all the related internal works for the water supply.</p> <p>(b) Sewerage / Septic tank Sewerage system including piping works up to the connection manhole.</p> <p>(c) Storm Drainage Storm Drainage system including piping works up to the connection manhole.</p> <p>(d) Sanitation facilities (waste water, treatment facility)</p> <p>(e) Reserve tank</p> <p>(f) Fire-extinguishing facilities</p> <p>(g) Electrical supply and transformer system Cabling works from the high tension receiving panel in the Substation to the facilities. Telecommunication system Cabling works from MDF to the facilities, including installation of conduit from the cross connection point at the site boundary to MDF.</p> <p>(i) Lightning Protection System</p> <p>(j) Lighting system in the site</p> <p>(4) External Work Road, path and parking lots within the site</p>	<p>(1) Site Preparation (Before the construction)</p> <p>① Ground clearance, Soil-filling and Flat leveling</p> <p>② Remove of the Electrical poles(HT &amp; LT)</p> <p>③ Temporary power, water and telecommunication supply for the construction</p> <p>(2) External Works (Under or after the construction)</p> <p>① Landscaping, Planting, Installation of fence/gate</p> <p>⑤ Improvement of Walkway around the site</p> <p>(3) Utilities &amp; Facilities</p> <p>④-e Water Supply Construction of the main feeder to the water valve/meter on the site (including valve/meter)</p> <p>④-d Sewerage Piping works from the connection manhole on the site to the existing sewerage line including the repair work of the existing ditch.</p> <p>④-c Storm Drainage Drainage line from the connection manhole in the site to the existing line including the expansion work of the existing drainage line.(if necessary)</p> <p>④-b Electrical Work Cabling works from the existing power supply point to the new Electrical room in the new MJC Building</p>	<p>See attached cost estimation for reference.</p>

Portion by the Japanese Side	Portion by the Myanmar Side	Remarks
(5) Equipment Equipment for Training and Operation & Maintenance	④-a Telecommunication Work Cabling works (for Direct/Extension) to Point Distribution for new MDF/PABX	
(6) Electric Room, Electric Generator Room, Pump Room	<p>(4) General furniture not included in the Japanese portion</p> <p>(5) Others</p> <p>① Governmental works including the application and obtaining Governmental approvals and permissions</p> <p>② Smooth custom clearance, tax exemptions and prompt internal transportation for the imported construction materials and equipment.</p> <p>③ Commissions to the Japanese foreign exchange bank for its banking services based upon the Banking Arrangement namely the advising commission of the "Authorization to Pay" and payment commission</p> <p>(6) Management, operation and maintenance cost for the new building and facilities</p> <p>(7) Tax exemption and necessary preferential treatment for the construction staff from Japan or a third country</p> <p>(8) Smooth entry, re-entry and departure of Myanmar for the Japanese technical staff</p> <p>(9) All the expenses, other than to be born by the Japan's Grand Aid within the scope of the Project</p>	

**Project Implementation Schedule (Tentative)**  
**for Construction of Myanmar-Japan Center for Human Resources Development**







**Minutes of Discussions**  
**on the Basic Design Study**  
**on the Project for Construction of**  
**the Myanmar-Japan Center for Human Resources Development**  
**in the Union of Myanmar**

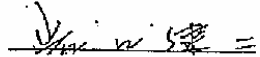
In response to a request from the Government of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "Myanmar"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the Project for Construction of the Myanmar-Japan Center for Human Resources Development (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA dispatched to Myanmar the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), headed by Kenji Iwaguchi, Special Assistant, the Regional Department 1, JICA, and is scheduled to stay in the country from January 30 to February 7, 2003.

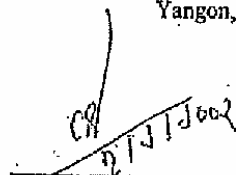
The Team held discussions with the officials concerned of the Government of Myanmar and conducted a field survey at the study area.

In the course of discussions and field survey, both sides confirmed the main items described in the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Basic Design Study Report.

Yangon, February 7, 2003

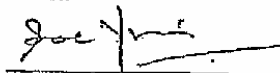


Kenji Iwaguchi  
Leader  
Basic Design Study Team  
Japan International Cooperation Agency (JICA)



U Saw Lwin  
Director General  
Department of Higher Education  
Ministry of Education  
Union of Myanmar

Witness:



Dr. Soe Yin  
Rector  
University of Yangon  
Union of Myanmar

## ATTACHMENT

### 1. Objective of the Project

The objective of the Project is to establish the Myanmar-Japan Center for Human Resources Development (hereinafter referred to as "the MJC"), to operate (a) business courses, (b) Japanese language courses and (c) culture exchange programs, in order to contribute to the promotion of market economy in Myanmar, mutual understanding and friendly relations between Myanmar and Japan, through the construction of the building and procurement of equipment under the Grant Aid, in collaboration with the technical cooperation project.

### 2. Project Site

The Project site is located in the University of Yangon as shown in Annex 1-1 and 1-2.

### 3. Responsible and Implementing Organization

The Department of Higher Education (Lower Myanmar), the Ministry of Education, is responsible for implementation of the Project as shown in Annex 2-1.

For implementing the Project, Steering Committee and Managing Committee will be established, whose chairpersons are the Director General of the Department of Higher Education (Lower Myanmar) and the Rector of the University of Yangon, respectively.

The organization chart of the above is shown in Annex 2-2.

### 4. Components requested by the Government of Myanmar

As the result of discussions, requested components by the Myanmar side were confirmed as shown in Annex-3.

JICA will assess the appropriateness of the request and will recommend to the Government of Japan for approval.

### 5. Japan's Grant Aid Scheme

5-1. The Myanmar side understands the Japan's Grant Aid scheme explained by the Team, as described in Annex-4.

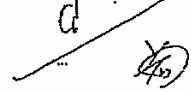
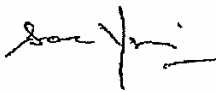
5-2. The Myanmar side will take the necessary measures, as described in Annex-5, for smooth implementation of the Project, as a condition for the Japan's Grant Aid to be implemented.

### 6. Schedule of the Study

6-1. The consultants will proceed to further studies in Myanmar until February 21, 2003.

6-2. JICA will prepare the final report in English and dispatch a mission to Myanmar in order to explain its contents around May, 2003.

6-3. In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government of Myanmar, JICA will complete the final report and send it to the Government of Myanmar by August, 2003.



## 7. Other Relevant Issues

7-1. The Myanmar side shall secure, clear and level the land necessary for construction of the facilities before commencement of any actual site work.

7-2. The Myanmar side shall provide necessary permissions, licenses and other authorizations to the provisional consultant and contractor(s) for smooth and convenient implementation of the Project, as required.

7-3. The Myanmar side shall assign exclusive counterpart personnel during the Project.

7-4. The Myanmar side shall exempt the Japanese juridical and physical nationals engaged in the Project from customs duties, internal taxes including VAT, and other physical levies which may be imposed in Myanmar regarding the procurement of equipment and materials and services under the verified contracts.

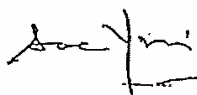
7-5. The Myanmar side shall ensure enough budget and personnel to properly operate and maintain the facilities and equipment after the completion of the Project.

7-6. The Myanmar side shall submit answers in English to the questionnaire, which the Team handed to the Myanmar side by February 14, 2003.

7-7. In order to secure fairness, transparency and competitiveness of the tendering of the Project, the Myanmar side shall not disclose the technical details of the basic design study, which were discussed with the Team, to the third parties.

7-8. The Myanmar side shall expedite the cabinet approvals for consultant's agreement and contractor(s)'s contract(s) for smooth implementation of the Project.

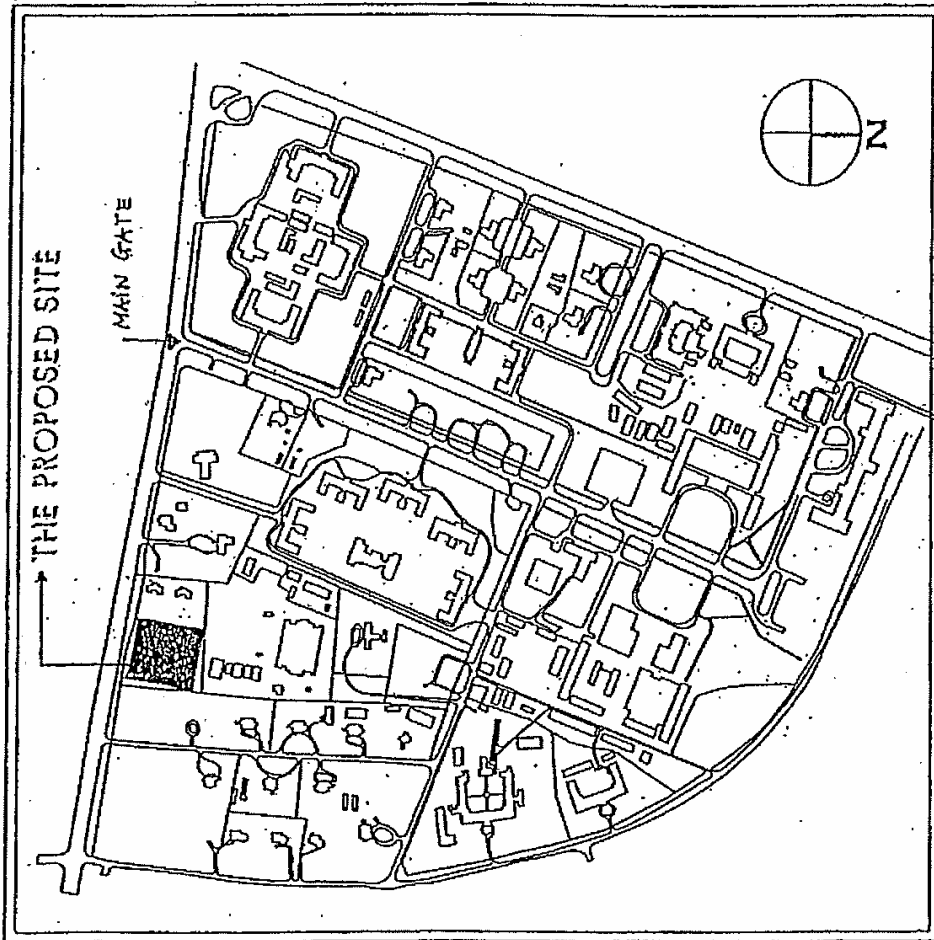
7-9. The Department of Higher Education (Lower Myanmar) discussed that with reference to Annex 1-1, 1-2, 2-1, 2-2, 3,4 and 5 in the advent of implementation the terms laid down in those Annexes will be reassessed and carried out as necessity indicates.





PROJECT SITE

UNIVERSITY OF YANGON

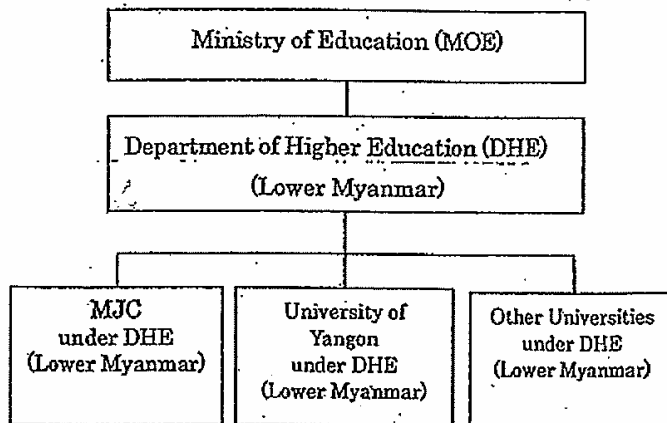


*[Handwritten signature]*

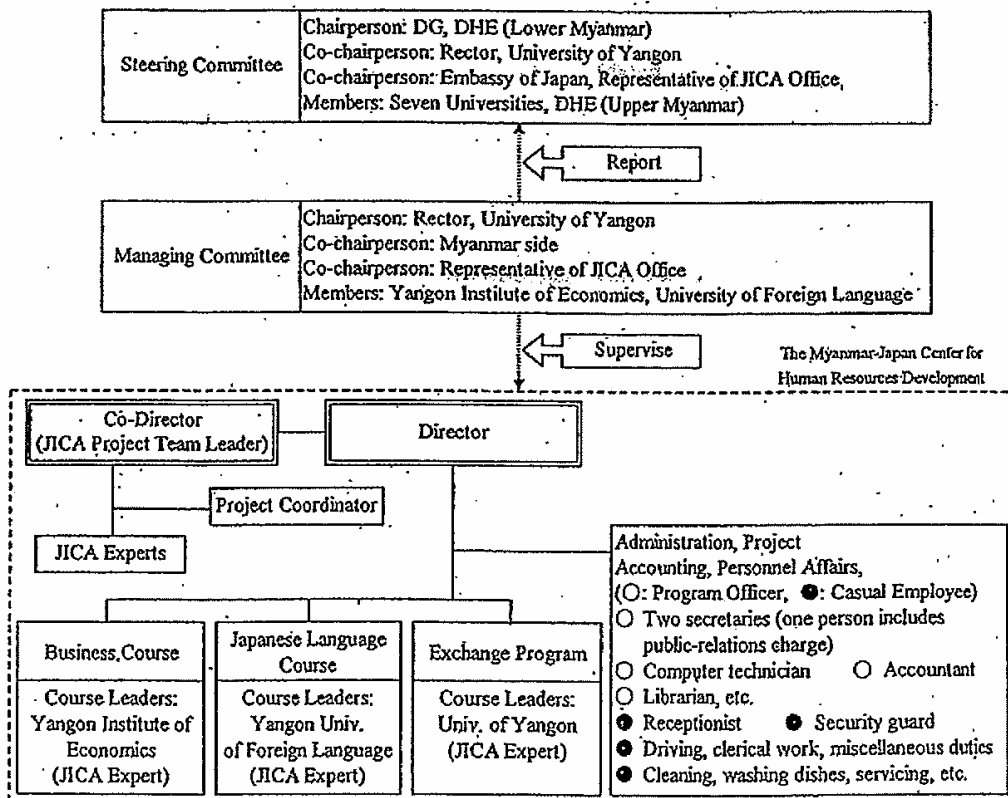
*[Handwritten signature]*



(Annex 2-1)



(Annex 2-2)



*Handwritten signature*

*Handwritten mark*

## Items Requested by the Myanmar Side

No.	Item	Contents
<Facility>		
1	Lobby / Exchange Zone (1) Lobby (2) Library Reading Desk Internet Booth A/V booth Study Carrel Control Desk Rack Room (3) Guidance Booths	<ul style="list-style-type: none"> <li>● For 40 persons</li> <li>● For 8 PC booths</li> <li>● 2 video viewing booths</li> <li>● 5 study booths</li> <li>● For 1 librarian</li> <li>● For 5,000 books</li> <li>● 2 booths</li> </ul>
2	Seminar Zone (1) Multi-Purpose Room  (2) Seminar Room (4) Computer Room (5) Cultural Exchange Room (6) Room for Exchange Program  (7) Pantry	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 80 persons, partition into 3. 2 translators booths included.</li> <li>● 30 persons x 2 rooms</li> <li>● For 20 PC's</li> <li>● 1 room with 8 tatami mats</li> <li>● 5 persons x 2 rooms, 15 persons x 1 room</li> <li>● For beverage</li> </ul>
3	Administration Zone (1) Director Room (2) Reception Room (3) Administration Office (4) Instructor Room (5) Meeting Room	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 2 rooms</li> <li>● For 6 administration staff</li> <li>● For 9 instructors</li> <li>● 20 persons x 1 Room</li> </ul>
4	Others (1) Auditorium  (2) Circulation (3) Toilets (4) Machinery Space  (5) Storage Space	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 150 persons x 1 room, for seminar and sports competition</li> <li>● Corridors, staircases</li> <li>● As required</li> <li>● Power, pump, generator, air conditioner, etc.</li> <li>● For seminar equipment, office supplies, etc.</li> </ul>
<Equipment>		
1	(1) Vehicle	● 2 mini-buses
	(2) Lobby Display System	● Large size display with satellite transmission system
	(3) Fixed A/V system	● For multi-purpose room/ Auditorium

## JAPAN'S GRANT AID SCHEME

The Grant Aid scheme provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

### 1. Grant Aid Proceed

Japan's Grant Aid Scheme is executed through the following procedures.

Application	(Request made by a recipient country)
Study	(Basic Design Study conducted by JICA)
Appraisal & Approval	(Appraisal by the Government of Japan and Approval by Cabinet)
Determination of	(The Notes exchanged between the Governments of Japan
Implementation	and the recipient country)

Firstly, the application or request for a Grant Aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for the Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA (Japan International Cooperation Agency) to conduct a study on the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using Japanese consulting firms.

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Scheme, based on the Basic Design Study report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, once approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes (E/N) signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the smooth implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.

### 2. Basic Design Study

#### 1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereinafter referred to as "the Study"), conducted by JICA on a requested project (hereinafter referred to as "the Project"), is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Government of Japan. The contents of the Study are as follows:

Confirmation of the background, objectives, and benefits of the requested Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project's implementation.

- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed upon by both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of a Basic Design of the Project.
- Estimation of cost of the Project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the Project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

## 2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Study, JICA uses registered consulting firms. JICA selects firms based on proposals submitted by interested firms. The firms selected carry out a Basic Design Study and write a report, based upon terms of reference set by JICA.

The consulting firms used for the Study are recommended by JICA to the recipient country to also work on the Project's implementation after the Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency.

## 3. Japan's Grant Aid Scheme

### 1) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two Governments concerned, in which the objectives of the project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

2) "The period of the Grant Aid" means the one fiscal year which the Cabinet approves the project for. Within the fiscal year, all procedures such as exchanging of the Notes, concluding contracts with consulting firms and contractors and final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as natural disaster, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

3) Under the Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country.

However, the prime contractors, namely consulting, constructing and procurement firms,

are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese taxpayers.

5) Undertakings required to the Government of the recipient country

In the implementation of the Grant Aid project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:

- a) To secure land necessary for the sites of the Project and to clear, level and reclaim the land prior to commencement of the construction,
- b) To provide facilities for the distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites,
- c) To secure buildings prior to the procurement in case the installation of the equipment,
- d) To ensure all the expenses and prompt execution for unloading, customs clearance at the port of disembarkation and internal transportation of the products purchased under the Grant Aid,
- e) To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which will be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified Contracts,
- f) To accord Japanese nationals, whose services may be required in connection with supply of the products and services under the verified contracts, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.

6) "Proper Use"

The recipient country is required to operate and maintain the facilities constructed and equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign staff necessary for this operation and maintenance as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

7) "Re-export"

The products purchased under the Grant Aid should not be re-exported from the recipient country.

8) Banking Arrangement (B/A)

- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the verified contracts.

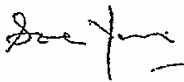
*San Yui*

*d*  
*(S)*

b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of recipient country or its designated authority.

9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.



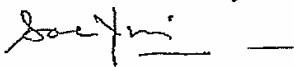


## Major Undertakings to be taken by Each Government

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
1	To secure land		●
2	To clear, level and reclaim the site when needed		●
3	To construct gates and fences in and around the site		●
4	To construct the parking lot	●	
5	To construct roads		
	1) Within the site	●	
	2) Outside the site		●
6	To construct the building	●	
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
	1) Electricity		
	a. The distributing line to the site		●
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c. The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water Supply		
	a. The water distribution main to the site		●
	b. The supply system within the site ( receiving and/or elevated tanks )	●	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main ( for storm, sewer and others ) to the site		●
	b. The drainage system ( for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others ) within the site	●	
	4) Gas Supply		
	a. The gas main to the site		●
	b. The gas supply system within the site	●	
	5) Telephone System		
	a. The telephone trunk line to the main distribution frame / panel (MDF) of the building		●
	b. The MDF and the extension after the frame / panel	●	
6) Furniture and Equipment			
a. General furniture		●	
b. Project equipment	●		
8	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
9	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
10	To accord Japanese nationals, whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●

B/A : Banking Arrangement

A/P : Authorization to Pay



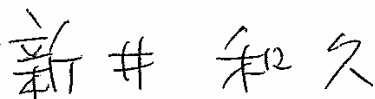
Minutes of Discussions  
on the Implementation Review Study  
on the Project for Construction of the Myanmar-Japan Center for Human Resources Development  
in the Union of Myanmar

In September 2005, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Implementation Review Study Team for the Project for Construction of Myanmar-Japan Center for Human Resources Development (hereinafter referred to as "the Project") to the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "Myanmar"), and through discussion, field survey, and technical examination of the study results in Japan, JICA prepared a draft final report of the study.

In order to explain and to consult Myanmar on the components of the draft final report, JICA sent to Myanmar the Draft Final Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. ARAI Kazuhisa, Team Director, ICT and Governance Team, Grant Aid Management Department, JICA from December 18, 2005 to December 24, 2005.


As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Yangon, December 23, 2005



---

ARAI Kazuhisa  
Leader  
Draft Report Explanation Team  
Japan International Cooperation Agency



---

U Saw Lwin  
Director General  
Department of Higher Education  
(Lower Myanmar)  
Ministry of Education

## ATTACHMENT

### 1. Components of the Draft Final Report

The Department of Higher Education agreed and accepted in principle the components of the draft final report explained by the Team.

### 2. Japan's Grant Aid Scheme

The Myanmar side understood and reconfirmed the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Myanmar as explained by the Team and described in Annex-4 of the Minutes of Discussions signed on February 7, 2003.

Both sides reconfirmed to take the undertakings described in Annex-5 of the above mentioned Minutes of Discussions and the undertakings for the new site described in Annex 4-1, 4-2 and 4-3 of the Minutes of Discussions signed on October 26, 2005.

These are attached as Annex-1 of this Minutes of Discussions.

### 3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the Government of Myanmar by the end of March 2006.

### 4. Other Relevant Issues

4-1. The Project must be completed by the end of March 2007. The general schedule from the Exchange of Notes to the hand over of the building is described in Annex-2.

4-2. Because the term of construction is extremely tight, the Myanmar side shall expedite all of the necessary procedures for smooth implementation of the Project, especially approval for the tender documents, approval for the consultant's agreement and contractor(s)'s contract(s), permission and licenses and other authorizations to the consultant and contractor(s). The Department of Higher Education will thus take full responsibilities for the smooth implementation.

4-3. The updated and detailed schedule for the implementation of the Project until the commencement of construction is described in Annex-3.

4-4. The Team handed one copy of the draft engineering design of the facilities to the Department of Higher Education. Both sides agreed that this draft design is confidential and should not be duplicated or released to any outside parties.

4-5. All of the matters agreed in the Minutes of Discussion signed before this document (dated February 7, 2003 and October 26, 2005) shall remain valid, except for the matters specified in this document.

Annex 1. Undertakings

Annex 5 of the Minutes of Discussions signed on February 7, 2003

Annex 4-1, 4-2 and 4-3 of the Minutes of Discussions signed on October 26, 2005

Annex 2. General Schedule until the Hand Over

Annex 3. Detailed Schedule until the Commencement of Construction



(Annex-5)

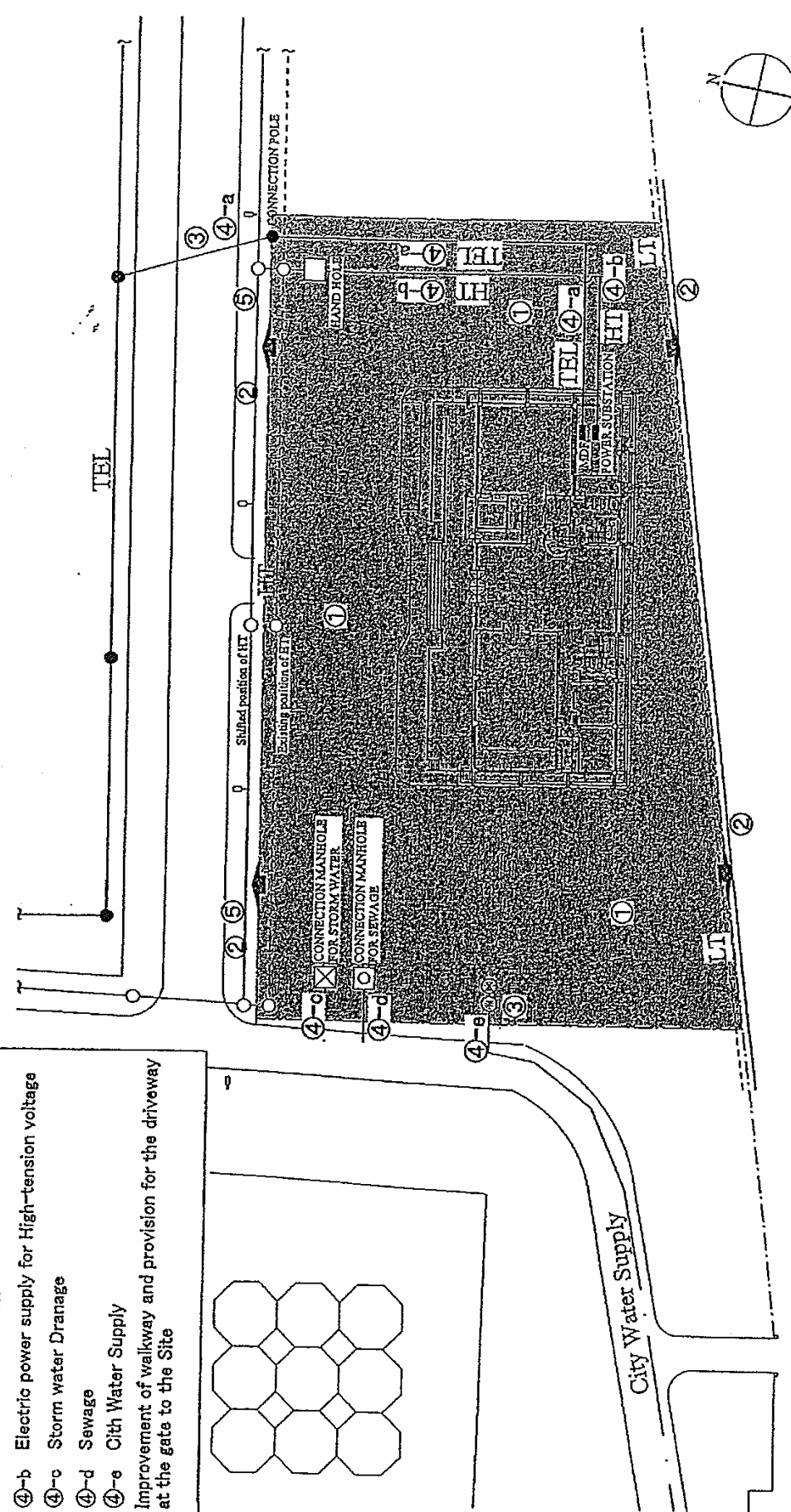
## Major Undertakings to be taken by Each Government

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
1	To secure land		●
2	To clear, level and reclaim the site when needed		●
3	To construct gates and fences in and around the site		●
4	To construct the parking lot	●	
5	To construct roads		
	1) Within the site	●	
	2) Outside the site		●
6	To construct the building	●	
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
	1) Electricity		
	a. The distributing line to the site		●
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c. The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water Supply		
	a. The water distribution main to the site		●
	b. The supply system within the site ( receiving and/or elevated tanks )	●	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main ( for storm, sewer and others ) to the site		●
	b. The drainage system ( for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others ) within the site	●	
	4) Gas Supply		
	a. The gas main to the site		●
	b. The gas supply system within the site	●	
	5) Telephone System		
	a. The telephone trunk line to the main distribution frame / panel (MDF) of the building		●
	b. The MDF and the extension after the frame / panel	●	
	6) Furniture and Equipment		
	a. General furniture		●
	b. Project equipment	●	
8	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
9	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
10	To accord Japanese nationals, whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●

B/A : Banking Arrangement

A/P : Authorization to Pay

- Landscaping / Planting / Installation of fence
- ② Remove of the Electric poles (HT & LT)
  - ③ Temporary Power, Water and Telecommunication Supply for the construction
  - ④ Utilities to be connected to the Site
    - ④-a Telecommunication
    - ④-b Electric power supply for High-tension voltage
    - ④-c Storm water Drainage
    - ④-d Sewage
    - ④-e City Water Supply
  - ⑤ Improvement of walkway and provision for the driveway at the gate to the Site



Extent of Works		AZUSA SERVICE Co., Ltd. Oct.24 2005	
Portion by the Japanese Side	Portion by the Myanmar Side	Remarks	
(1) Building Works Structure works, Finishing works	(1) Site Preparation (Before the construction) ① Ground clearance, Soil-filling and Fiat leveling		
(2) Electrical Works Power/trunk facilities, lighting, power outlets, Public Address systems	② Remove of the Electrical poles(HT & LT) ③ Temporary power, water and telecommunication supply for the construction		
(3) Utilities and Facilities (a) Water Supply Construction works for the Water supply from the valve at the water supply meter to the building and all the related internal works for the water supply.	(2) External Works (Under or after the construction) ① Landscaping, Planting, Installation of fence/gate ⑤ Improvement of Walkway around the site		
(b) Sewerage / Septic tank Sewerage system including piping works up to the connection manhole.	(3) Utilities & Facilities ④-a Water Supply Construction of the main feeder to the water valve/meter on the site (including valve/meter)		See attached cost estimation for reference.
(c) Storm Drainage Storm Drainage system including piping works up to the connection manhole.	④-d Sewerage Piping works from the connection manhole on the site to the existing sewerage line including the repair work of the existing ditch.		
(d) Sanitation facilities (waste water, treatment facility)	④-c Storm Drainage Drainage line from the connection manhole in the site to the existing line including the expansion work of the existing drainage line.(if necessary)		
(e) Reserve tank	④-b Electrical Work Cabling works from the existing power supply point to the new Electrical room in the new MJC Building		
(f) Fire-extinguishing facilities			
(g) Electrical supply and transformer system Cabling works from the high tension receiving panel in the Substation to the facilities.			
(h) Telecommunication system Cabling works from MDF to the facilities, including installation of conduit from the cross connection point at the site boundary to MDF.			
(i) Lightning Protection System			
(j) Lighting system in the site			
(4) External Work Road, path and parking lots within the site			

Portion by the Japanese Side	Portion by the Myanmar Side	Remarks
(5) Equipment	④-a Telecommunication Work Cabling works (for Direct/Extension) to Point Distribution for new MDF/PABX	
(6) Electric Room, Electric Generator Room, Pump Room	(4) General furniture not included in the Japanese portion	
	(5) Others	
	① Governmental works including the application and obtaining Governmental approvals and permissions	
	② Smooth custom clearance, tax exemptions and prompt internal transportation for the imported construction materials and equipment.	
	③ Commissions to the Japanese foreign exchange bank for its banking services based upon the Banking Arrangement namely the advising commission of the "Authorization to Pay" and payment commission	
	(6) Management, operation and maintenance cost for the new building and facilities	
	(7) Tax exemption and necessary preferential treatment for the construction staff from Japan or a third country	
	(8) Smooth entry, re-entry and departure of Myanmar for the Japanese technical staff	
	(9) All the expenses, other than to be born by the Japan's Grand Aid within the scope of the Project	

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*





Detailed Schedule

1-Dec	Thu				1-Feb	Wed			1-Mar	Wed					1-Apr	Sat	< Preparation Work by Myanmar side
2-Dec	Fri				2-Feb	Thu			2-Mar	Thu					2-Apr	Sun	
3-Dec	Sat				3-Feb	Fri			3-Mar	Fri					3-Apr	Mon	
4-Dec	Sun				4-Feb	Sat			4-Mar	Sat					4-Apr	Tue	
5-Dec	Mon				5-Feb	Sun	1. Signing of Consultant Agreement 2. Application for Banking Arrangement		5-Mar	Sun					5-Apr	Wed	
6-Dec	Tue				6-Feb	Mon	Verification of the Agreement by the Government of Japan		6-Mar	Mon					6-Apr	Thu	
7-Dec	Wed				7-Feb	Tue			7-Mar	Tue					7-Apr	Fri	
8-Dec	Thu				8-Feb	Wed			8-Mar	Wed					8-Apr	Sat	
9-Dec	Fri				9-Feb	Thu	Japanese Holiday		9-Mar	Thu					9-Apr	Sun	
10-Dec	Sat				10-Feb	Fri	Announcement of the Tender		10-Mar	Fri					10-Apr	Mon	
11-Dec	Sun				11-Feb	Sat			11-Mar	Sat					11-Apr	Tue	
12-Dec	Mon				12-Feb	Sun			12-Mar	Sun					12-Apr	Wed	
13-Dec	Tue				13-Feb	Mon			13-Mar	Mon					13-Apr	Thu	
14-Dec	Wed				14-Feb	Tue			14-Mar	Tue					14-Apr	Fri	
15-Dec	Thu				15-Feb	Wed			15-Mar	Wed					15-Apr	Sat	
16-Dec	Fri				16-Feb	Thu			16-Mar	Thu					16-Apr	Sun	
17-Dec	Sat				17-Feb	Fri	1. Examination of Pre Qualification 2. Opening of Banking Arrangement		17-Mar	Fri					17-Apr	Mon	
18-Dec	Sun				18-Feb	Sat			18-Mar	Sat					18-Apr	Tue	
19-Dec	Mon				19-Feb	Sun			19-Mar	Sun					19-Apr	Wed	
20-Dec	Tue				20-Feb	Mon			20-Mar	Mon					20-Apr	Thu	Commencement of Construction
21-Dec	Wed				21-Feb	Tue			21-Mar	Tue					21-Apr	Fri	
22-Dec	Thu				22-Feb	Wed			22-Mar	Wed					22-Apr	Sat	
23-Dec	Fri				23-Feb	Thu	Delivery of Drawings		23-Mar	Thu					23-Apr	Sun	
24-Dec	Sat				24-Feb	Fri			24-Mar	Fri					24-Apr	Mon	
25-Dec	Sun				25-Feb	Sat			25-Mar	Sat					25-Apr	Tue	
26-Dec	Mon				26-Feb	Sun			26-Mar	Sun					26-Apr	Wed	
27-Dec	Tue				27-Feb	Mon			27-Mar	Mon					27-Apr	Thu	
28-Dec	Wed				28-Feb	Tue			28-Mar	Tue					28-Apr	Fri	
29-Dec	Thu				29-Feb	Wed			29-Mar	Wed					29-Apr	Sat	
30-Dec	Fri				30-Feb	Thu			30-Mar	Thu					30-Apr	Sun	
31-Dec	Sat				31-Feb	Fri			31-Mar	Fri					31-Apr	Mon	

7

15

## 5. 入手資料リスト

資料名	入手先
Endeavors in the High Education Sub-sector: Education Promotion Programmers and Plans (1997-2002)	Ministry of Education
Development of Education in Myanmar: Promoting Accessibility, Quality and Diversity November, 2004	Ministry of Education
Salary Survey 2005	Myanmar Survey Research
電柱移設計画図-1	Myanmar Electrical Power Enterprise (MEPE)
電柱移設計画図-2	Myanmar Electrical Power Enterprise (MEPE)
市水幹線敷設図	VCDC HLAING TOWNSHIP
Requirements	Fire Services Department
市水管敷設見積書	Nyan Htum (Licensed Master Plumber)

## 6. 入札図書リスト

- (1) 入札図書 (案) 入札案内
  - (2) 入札図書 (案) Volume I Division A 入札指示書
  - (3) 入札図書 (案) Volume I Division B 業者契約書
  - (4) 入札図書 (案) Volume I Division C 入札条件
  - (5) 入札図書 (案) Volume II 特記仕様書
  - (6) 入札図書 (案) Volume III 設計図
- 以上別添



